

# 23<sup>ème</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE MONTAGNE

# Autrans

Du 6 au 10  
décembre 2006

Festival of  
3<sup>ème</sup>  
Bobines de l'extrême

## PROGRAMME



 club alpin français  
fédération française des clubs alpins et de montagne

**isère**  
Conseil Général 

*Plus proche de vous !*



30 ANS  
D'EXPERIENCES  
ET D'AVENTURES  
1976-2006



Renseignements : 04 76 95 30 70 - e-mail : [info@festival-autrans.com](mailto:info@festival-autrans.com) - [www.festival-autrans.com](http://www.festival-autrans.com)



## Les Services de CARREFOUR ECHIROLLES...



PARTENAIRE DU 23<sup>ème</sup> FESTIVAL D'AUTRANS

### Voyages

**Voyages Carrefour :** Besoin d'évasion ? Tous les renseignements sont disponibles à l'espace Vacances Carrefour sur nos différentes destinations en France ou à l'étranger.

### FLEURS

**Carrefour Fleurs :** Pour tous les événements de la vie, n'hésitez pas à contacter Carrefour Fleurs.

### Carte PASS

**Carte PASS :** La carte PASS est une carte de paiement qui vous donne accès à de nombreux avantages pour mieux profiter de votre magasin : caisses prioritaires, remises spécifiques et facilités de paiement.

### Services Financiers

**Services Financiers Carrefour :** Tous les conseils sur les avantages de la Carte PASS et sur les différents placements à court, moyen et long termes, sur les différents crédits et prêts personnels sont disponibles à notre espace Services Financiers Carrefour.

### Assurances

**Assurances Carrefour :** C'est avant tout des contrats clairs et précis, une prestation complète et de qualité. Nos conseillers sont là pour vous renseigner et vous aider à comparer vos contrats d'assurance automobile, habitation, complémentaire santé et protection civile.

### Services Plus

**Commandes :** Votre magasin prend vos commandes pour tous les événements de la vie (Mariage, baptême, ...).

### photo

**Photo Carrefour :** Notre nouvel espace photo, vous propose en plus des services habituels, le développement 1h, la photo d'identité et 4 bornes de développement numérique. Nos hôtesses sont à votre service pour vous apporter tous les conseils dont vous avez besoin.

### télécom

**Télécom Carrefour :** Pour tout achat et tout abonnement SFR, Orange, Bouygues Télécom. Les cartes téléphoniques sont également en vente à ce stand.

### Spectacles

**Spectacles Carrefour :** Carrefour vous permet d'acheter tout au long de l'année vos places de spectacles ayant lieu partout en France.

### Service Après Vente

**Service Après Vente Carrefour :** Carrefour s'engage à intervenir en cas de panne sous 48 h à votre domicile pour le gros électroménager ou dans nos ateliers pour le petit matériel sous garantie.

Les réponses à toutes vos questions au 32 35 ou sur [www.carrefour.fr](http://www.carrefour.fr)

ECHIROLLES GRAND PLACE - VOIE N°24, VILLENEUVE - BP 108 - 38431 ECHIROLLES CEDEX TEL : 04 76 22 97 97 OUVERT TOUTS LES JOURS SAUF LE DIMANCHE DE 8H30 À 21H30, LE SAMEDI DE 8H30 À 21H.

**Carrefour**  
ECHIROLLES  
GRAND PLACE

# centrimage

post-production

Longs-métrages

Courts-métrages

Fictions TV

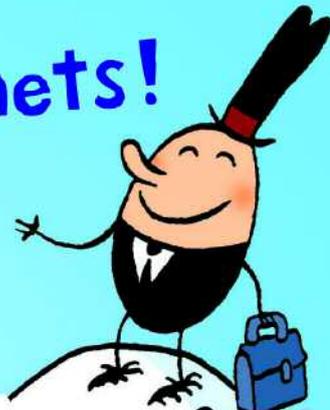
DVD

Documentaires

133 rue du Théâtre - 75015 Paris - [www.centrimage.com](http://www.centrimage.com)  
Tél : 01 44 37 15 15 - Fax : 01 44 37 15 01

# A vos côtés, des vallées jusqu'aux sommets!

Banque Populaire des Alpes  
Partenaire du 23<sup>e</sup> Festival International  
du Film de Montagne à Autrans



**BANQUE POPULAIRE  
DES ALPES**



Banque et populaire à la fois.

# sommaire

**4**  
**Infos pratiques**  
Tarifs, nous contacter, les jurys

**5**  
**Hommage à Jean-Christophe Lafaille**

**6-7**  
**30<sup>e</sup> Anniversaire du GMHM**  
(Groupe militaire de haute montagne)

**8**  
**L'Alliance Internationale  
pour le Film de Montagne**

**9**  
**FFCAM**  
Fédération française des clubs alpins et de montagne

**10**  
**L'aventure des Bourses Expé**

**11**  
**Autour du Festival**

**12**  
**Tribune libre l'OPMA**  
Observatoire des pratiques de la montagne et de l'alpinisme

**13**  
**Hommage à Jacques Lanzmann**  
**Programme : mode d'emploi**

**14**  
**Programme 3<sup>e</sup> Festival**  
**"Les Bobines de l'extrême"**

**16-21**  
**Programme**  
**Festival Montagne**

**C**ette 23<sup>e</sup> édition du Festival est un véritable tournant pour nous car c'est avec émotion que nous vivons la fermeture de Maeva. C'est toute une partie de notre histoire qui se termine et le Festival n'aurait certainement jamais vu le jour sans une structure comme celle-ci. J'adresse mes remerciements à toutes les équipes qui se sont succédées au sein de Maeva et qui nous ont si bien accueillis pendant de nombreuses années. Merci au reprenneur qui a eu la gentillesse de nous laisser cet espace, si pratique, à disposition. Nous allons, malgré tout, devoir organiser nous-même l'intégralité des repas et réceptions que vous connaissez tous et qui ont fait la réputation de convivialité de notre festival. Grâce au concours volontaire des hôteliers-restaurateurs d'Autrans et au travail accru de tous les bénévoles, nous devrions vous accueillir dans de très bonnes conditions. Je ne doute pas, que cette année encore, le Festival sera riche en événements, en émotions et en rencontres. Le cru cinématographique 2006 est de qualité. Vous pourrez juger de la diversité et de l'internationalité des sujets retenus, aussi bien dans la fiction que dans les documentaires.



La soirée des jeunes réalisateurs devrait être également un grand moment car ils ont fait preuve de talent et d'ingéniosité. Il convient de les encourager et c'est bien là le rôle d'un festival.

De la jeunesse encore, motivée, passionnée, avec "les Bobines de l'extrême", notre festival "off", qui au fil des années prend de l'envergure. Des films étonnants, mais aussi de plus en plus de "demos" sur le terrain et toujours la même éthique, les mêmes valeurs fondamentales liées à l'environnement, la sécurité et au sport authentique.

Parmi les événements à retenir, la table ronde sur l'environnement des Alpes sera une première et je souhaite la bienvenue à Patricia Ricard, Présidente de l'Institut Paul Ricard et à François Marot, Rédacteur en Chef de *National Geographic* qui sont à l'origine de cette initiative. Un autre moment devrait être particulièrement intense en émotions. C'est le 50<sup>e</sup> anniversaire de l'ascension de la Tour de Mustagh, organisé par la Fédération Française des Clubs Alpins et de Montagne, qui permettra aux alpinistes français et britanniques qui accomplirent cet exploit, de se retrouver.

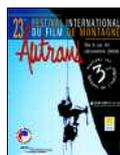
Et, puisqu'il est question d'anniversaire, je souligne que le Festival a été choisi pour être la dernière manifestation de cette année du 30<sup>e</sup> anniversaire du Groupe Militaire de Haute Montagne. Toute l'équipe sera présente à Autrans ainsi que d'anciens membres de cette section d'élite de l'Armée de Terre. Je tiens à leur dire toute mon admiration. Avoir choisi Autrans est tout un symbole car je n'ai pas oublié que pour le premier téléthon, une émission de télévision avait eu lieu à Autrans en direct et que le GMHM était à nos côtés dans cette aventure... Le téléthon qui a 20 ans cette année.

Enfin, merci également aux bénévoles qui travaillent passionnément pour que notre festival soit une réussite.

Bon Festival à Tous...

Jean Faure

*Sénateur-Maire, Président du Festival*



est partenaire du Festival International du Film d'Autrans 2006.  
**Glénat**  
MEDIA  
Glénat Media SNC, 55 bd des Alpes,  
38240 Meylan - Tél 04 76 90 97 10 - Fax : 04 76 90 37 08  
[www.glenatmedia.com](http://www.glenatmedia.com)

Couverture : dpi 04 76 26 59 59

www.terdav.com

**TERRES  
D'AVENTURE**  
« LE VOYAGE A PIED »

0,15 € TTC / AN

PARTENAIRE DU FESTIVAL D'AUTRANS | N° Indigo 0 825 847 800

Ministère  
Culture  
Communication

**partenaire  
du  
Festival d'Autrans 2006**

## TARIFS

Soirée des 1 <sup>re</sup> réalisations : .....	3 €
Une séance : .....	6 €
Collectivités, étudiants, chômeurs : .....	4,80 €
Scolaires : .....	2,50 €
Forfait 2 séances : .....	10 €
Forfait festival : .....	38 €

## LES JURYS

### DOCUMENTAIRE

**Marine Jacquemin**, grand reporter  
**Michaël Pause**, journaliste de la TV Allemande, directeur du festival du film de montagne de Tergernsee (Allemagne).  
**Adriano Zecca**, réalisateur TV, Suisse Italienne  
**Françoise Guay**, journaliste, France 3  
**Sebastian Alvaro**, producteur de l'émission *Al filo del imposible* (TVE).

### FICTION

**Jean-Pierre Daniel**, laboratoires GTC  
**Michel Alexandre**, scénariste  
**Anne Consigny**, comédienne (sous réserve)  
**Karim Dridi**, réalisateur.  
**Patrick Grandperret**, cinéaste (sous réserve)

## NOUS CONTACTER

### AVANT LE 6/12/2006

Accueil ..... 04 76 95 30 70  
 Fax ..... 04 76 95 38 63

### DU 6 AU 10/12/2006

Accueil ..... 04 76 95 70 91  
 Salle de presse ..... 04 76 95 70 50  
 Fax ..... 04 76 95 70 93  
 Hébergement ..... 04 76 95 70 92  
 Transport ..... 04 76 95 70 84  
 Festival off ..... 04 76 95 00 05  
 Billeterie ..... 04 76 95 01 70  
 E-mail : [info@festival-autrans.com](mailto:info@festival-autrans.com)  
 Site : [www.festival-autrans.com](http://www.festival-autrans.com)

## SERVICE DE PRESSE

Le Hérisson Bavard ..... 04 76 58 08 04  
 06 86 88 32 14

E-mail : [eli.briand@wanadoo.fr](mailto:eli.briand@wanadoo.fr)

# 10€ CHÈQUE CADEAU\*

à retirer sur le stand Expé durant toute la durée du festival !

**Au pied du Vercors, votre spécialiste matériel de montagne à Pont-en-Royans**

Magasin ouvert du lundi au vendredi, de 8h30 à 12 heures et de 14 à 18 heures, le samedi de 10 heures à 12h30. Zone artisanale d'Auberives, à 2 km de Pont-en-Royans.



**expé**  
www.expé.fr

\* Offre spéciale: ce chèque cadeau de 10 € est valable pour un seul achat par personne, d'un montant de 70 € minimum, jusqu'au 31 décembre 2006.

Spécialiste de la vente par correspondance et sur Internet, Expé vous accueille aussi dans ses magasins :

PONT-EN-ROYANS	04 76 36 02 67
LYON	04 37 24 22 23
MARSEILLE	04 91 48 78 18
MONTPELLIER	04 67 58 47 69
NICE	04 93 55 25 84
SAINT-ÉTIENNE	04 77 49 03 14

**Boutique en ligne**  
www.expé.fr

EXPÉ • BP 5 • 38680 PONT-EN-ROYANS  
 Tél. 04 76 36 02 67 • FAX 04 76 36 09 76 • [expe@expe.fr](mailto:expe@expe.fr)



**35 L'ALPE**  
 La montagne fait son cinéma

**L'ALPE**

Magazine en vente avec un DVD

Décor ou actrice, la montagne contribue à la magie du septième art depuis un siècle. Travelling sur la représentation de l'univers alpin dans le cinéma de fiction, avec des plans rapprochés sur l'idéologie des cimes, les films d'action, les affiches ou la publicité.

**Glénat** Clénat Media 55, bd des Alpes 38240 Meylan  
 Tél. : 04 76 90 97 10

# Jean-Christophe Lafaille



Il est difficile d'accepter que les alpinistes les plus braves perdent la vie en haute montagne.

La question "notre passion est-elle défendable ?" se pose plus que jamais. J'ai connu Jean-Christophe à Autrans en 2002 : jeune, créatif, curieux, fort.

Il a été et demeure l'un des grands !

Il manque non seulement à l'alpinisme, mais il manque pour le futur.

Reinhold Messner

**C**e 26 janvier 2006, J.-C. Lafaille s'en est allé vers le sommet que tout être atteint un jour ou l'autre, ce sommet paradoxal de la vie qui consiste justement à la quitter. De ce sommet, nous ne saurons probablement rien. Il avait quitté sa tente à plus de 7 000 mètres d'altitude sur les pentes de cette montagne himalayenne : le Makalu. Il était seul, en plein hiver. Il laisse ses enfants et son épouse et au delà, tous ceux qui depuis des années admiraient l'incroyable talent de cet alpiniste d'exception. Le Makalu devait être son 12<sup>e</sup> sommet de plus de 8 000 m. Jean-Chri aurait bouclé l'aventure des 14 « 8 000 » avec le Kangchen-

junga et l'Everest, il aurait été le premier Français à boucler ce challenge. Il aurait surtout réalisé un joli rêve qui lui permettait de passer des mois dans son pays de l'altitude. Un pays qu'il fréquentait assidûment depuis 1992, lorsqu'il sortit vivant de l'aventure sur l'Annapurna qui emporta Pierre Béghin. Son seul palmarès dans les Alpes le situait déjà dans ce groupe de tête de ceux qui font l'histoire de l'alpinisme. Son talent éclectique : falaise, alpinisme, altitude, montrait à quel point ce petit homme avait été taillé pour la verticalité. Il faut parler de don à son égard, mais il faut parler aussi de volonté, de force morale, du goût de l'engagement. Il faut parler de ses qualités

d'homme qui ne sont pas de simples cadeaux de la nature mais bien le fruit d'un travail quotidien, exigeant. C'est cette même exigence qui rendait la vie périlleuse sur le Makalu, tout comme elle l'avait été sur le Shishapangma ou le K2 ou l'Annapurna ou encore dans ce fantastique enchaînement sur les 8 000 du Pakistan. Jean-Christophe Lafaille voulait parler au plus grand nombre, il voulait aussi que « la famille de l'alpinisme » le reconnaisse. Du coup, sur toutes les montagnes, il a toujours été exact avec lui-même, choisissant de vivre sans compromis ce qu'il aimait par dessus tout. Certains appellent cela vivre en poésie.

*Jean-Michel Asselin*

internet tv mobile

**lafuma**  
FOURNISSEUR  
OFFICIEL DE  
LIBERTÉ  
DEPUIS 1930

www.lafuma.com

DOB - NOUVEAU MONDE - photo : Pierre TAIRRAZ - toute reproduction interdite.

# Le Groupe Militaire de Haute Montagne 30 ans d'expérience et d'aventures...

**En 1976 sous l'impulsion du général Laurens, le capitaine Marmier, qui s'est déjà forgé une solide réputation dans le milieu de l'alpinisme, est désigné pour former une équipe de haut niveau qui aura un rôle d'émulation au sein de la jeune division de montagne (27<sup>e</sup> DIM).**

La sélection est rude, les candidats se retrouvent au refuge d'Argentière et rendez vous leur est donné le lendemain au refuge du Couvercle. Au choix les faces Nord des Droites, des Courtes, de la Verte, dix candidats sont retenus, le GMHM est né. Il faut alors élever le niveau ; pour cela la répétition des voies engagées des Alpes en hivernale est un bon challenge. 1977 la face Nord de l'Olan, 1978 la face Nord de l'Eiger. La première expédition aura lieu en 78 au Groenland dans le massif de l'Apostolens. En 81 ce sera l'Everest sur le versant tibétain en coopération avec les Chinois. A cette époque, ce versant est très peu fréquenté ; deux ascensions sont revendiquées. C'est donc un gros challenge, le groupe s'arrêtera à 8500 m. L'équipe reste sur sa faim mais le virus des expé est attrapé. C'est en effet dans ces contrées lointaines que le Groupe peut s'exprimer et jouer pleinement son rôle de découvreur, là bas l'alpinisme est plus dur, plus engagé et le côté collectif joue à plein. En 1983 ce sera l'expédition au Thaley Sagar, en 1984 l'Alaska (Mac Kinley, Mont Hunter, Mont Foraker) ; à l'époque ce n'est pas encore à la mode. Suivront le Kamet, le Gyachungkang et d'autres.



Groupe Militaire de Haute Montagne

En 1986 Alain Estève prend la place de Jean-Claude Marmier à la tête du Groupe ; passionné de sports aériens, animé d'un esprit novateur et visionnaire, il orientera le Groupe dans cette voie. Pas de limite dans ce domaine qui est alors à la mode dans le milieu de la montagne. Premier décollage biplace au-dessus de 7000 m au Lotshe Shar, saut en parachute sur le sommet du Huascaran, parapente et deltaplane à 6, base jump depuis les Drus. En paral-

lèle le Groupe continue les expéditions... En 1992 c'est le record de vitesse d'ascension à l'Aconcagua. En 1993 le GMHM retourne à l'Everest, versant Népalais cette fois, c'est une expédition technologique. 5 grimpeurs atteignent le sommet dont 2 sans oxygène (Hubert Giot et Eric Gramond). Au retour de cette expédition personne dans le monde n'a encore atteint en autonomie les trois pôles terrestres (Everest,

Pôle Nord, Pôle Sud). Le Groupe prend alors une dimension polaire. Il leur faudra trois ans de préparation avant de se lancer vers le Pôle Nord. Ce dernier est atteint en 1996 après 55 jours et 1000 km de traversée. Très logiquement le Pôle Sud (plus facile aux dires des marcheurs) suivra en 1999. Ainsi Antoine de Choudens, Antoine Cayrol et François Bernard sont les seuls au monde à avoir atteint les trois pôles dans ces conditions (Autonomie

Les livres que vous ne trouverez pas ailleurs :  
littératures et histoire des Alpes  
CARTES POSTALES - PHOTOS  
GRAVURES - TABLEAUX

**LIBRAIRIE  
DES ALPES**

1, rue Casimir Périer - 38000 Grenoble  
Tél : 04 76 51 57 98



**KIT GRIMPE**  
*fait le mur*

STRUCTURE ARTIFICIELLE D'ESCALADE  
TEL/04.76.64.92.77



Groupe Militaire de Haute Montagne

complète, de la terre au Pôle Nord et de la mer au Pôle Sud). Jusqu'à l'abandon de la conscription, il y aura en permanence un à trois appelés qui effectueront leur service national au Groupe, apportant leur pierre à la construction de cette histoire. On retiendra la performance exceptionnelle de Christophe Profit en 1982 qui gravit la Directe Américaine au Petit Dru en solo intégral avec ordre de mission signé. Après cette période polaire le GMHM reviendra vers ses premières amours, à savoir l'alpinisme. Avec des

expéditions techniques en Inde dans le massif du Garwhal, en Chine, en Terre de Baffin, aux Iles Kerguelen, au Kirghizstan toujours avec cet esprit de découvreur. Depuis 2005 et jusqu'en 2010, le GMHM est engagé dans un tour du monde appelé « 7 continents, 7 alpinismes », l'idée est de réaliser sept expéditions différentes en liant un continent à une facette de l'alpinisme. Sept pratiques ont été retenues : l'escalade libre, l'escalade artificielle, le terrain mixte, la neige, la glace, le ski, l'altitude. L'aventure a démarré en jan-

vier 2005 au Mali où le GMHM a ouvert des voies d'escalade moderne sur les superbes parois de la « Main de Fatma ». Elle s'est poursuivie en novembre 2005 par une expédition en Patagonie dans le massif du San Lorenzo par l'ouverture d'une voie en terrain mixte. A l'heure du Festival, le GMHM rentre tout juste de Nouvelle-Zélande où il aura pratiqué le ski de pente raide. La suite du challenge le mènera au Groenland, en Alaska, en Antarctique et en Himalaya. Bon vent, bon anniversaire et rendez-vous dans 10 ans.

*Capitaine Thomas Faucheur*



**MEMBRES ACTUELS DU GMHM**

- Capitaine **Thomas Faucheur**, commandant le groupe
- Capitaine **Lionel Albrieux**, adjoint et grimpeur
- Capitaine **Bernard Coubes** Adjudant
- Tony Sbalbi**, skieur, alpiniste
- Adjudant **Guillaume Baillargé**, adjoint matériel
- Sergent-chef **François Savary**, logistique et matériel
- Caporal-chef **Manu Pelissier**, grimpeur
- Première classe **Didier Jourdain**, grimpeur, responsable multimédia, transmissions
- Dimitry Munoz**, grimpeur
- Commandant **Jérôme Blaise**, médecin

**Formule Spéciale Festival**  
Du 6 au 10 décembre 2006

Louez un Gîte rural ou une Chambre d'hôtes sur le plateau du Vercors

- Séjour 4 nuits en Chambre d'hôtes, 1/2 pension avec Pass'Festival à partir de **200 € / pers\***
- Séjour 4 nuits en Gîte rural 3 épis avec Pass'Festival à partir de **84 € / pers\*\***

INFORMATION - RESERVATION  
Gîtes de France Isère - 40, ave M. Berthelot B.P 2641  
38036 GRENOBLE  
Tél. 04 76 40 79 40 - Fax: 04 76 40 79 99  
[www.gites-de-france-isere.com](http://www.gites-de-france-isere.com)

\* 4 nuits en chambre double et Pass'Festival  
\*\* location 5 jours, 4 nuits et Pass'Festival, gîte occupé par 4 personnes.

Partenaire sécurité Montagne...  
ARVA, Pelles, sondes, sacs...

NIC-IMPEX Sports and Outdoor Equipment  
BP 10120 74941 Annecy Le Vieux Cedex

Tél : 04.50.57.13.51  
Fax : 04.50.67.77.95  
[www.nic-impe.com](http://www.nic-impe.com)  
[comfrance@nic-impe.com](mailto:comfrance@nic-impe.com)

NIC-IMPEX...  
La montagne plus sûre...

# Alliance Internationale pour le Film de Montagne

**En Février 2000, à Turin, "L'Alliance Internationale pour le Film de Montagne" (AIFM), est née de la volonté des 8 plus importants Festivals de Cinéma de Montagne internationaux et du Musée National de la Montagne à Turin.**

L'organisation a son siège au Musée National de la Montagne de Turin.

Les objectifs de l'Alliance sont la promotion, la valorisation et la sauvegarde de la cinématographie de montagne. Dès sa création, l'Alliance a institué le « Grand Prix de l'A.I.F.M » remis, annuellement, à un cinéaste, un auteur ou un producteur méritant, ayant prouvé tout au long de sa carrière son attachement à cette facette particulière du cinéma. Pour 2006, l'AIFM a choisi d'innover et de récompenser une télévision. Pour son engagement très fort en matière d'émissions de montagne. Il s'agit de la Télévision Suisse. L'Alliance est présidée depuis bientôt 3 ans par Mireille Chiocca, Directrice du Festival d'Autrans. Les membres de cette association se réunissent deux fois par an et travaillent sur de nouveaux projets ou de



nouvelles collaborations.

- En 2007 : rédiger un code de déontologie qui déterminera le sérieux et le bien fondé des festivals de cinéma de montagne qui postuleront pour l'Alliance. - S'associer à la télévision Espagnole qui fête cette année les 25 ans de l'émission consacrée à la montagne *Al filo del imposible* de Sébastian Alvaro.

- Organiser, pour le festival d'Amakula à Kampala,

(Ouganda), une présentation de films de montagne de l'Afrique occidentale.

Une autre collaboration, tout aussi importante, est celle que l'Alliance a élaboré avec l'Université Internationale de l'Image et du Cinéma d'Aquila, en Italie, en intervenant au titre de consultant lors des « Journées du Cinéma de Montagne » inscrites dans le programme annuel d'études.



## MEMBRES ACTUELS DE L'ALLIANCE

Aujourd'hui 16 Festivals de 13 pays différents en sont membres :

**Banff** (Canada)  
**Torello** (Espagne)  
**Les Diablerets et Lugano** (Suisse)  
**Graz** (Autriche)  
**Cervinia** (Italie)  
**Autrans** (France)  
**Dundee et Kendal** (Grande Bretagne)  
**Poprad** (Slovaquie)  
**Telluride et Taos** (USA)  
**Teplice** (République Tchèque)  
**Moscou** (URSS)  
**Tegernsee** (Allemagne),  
**Bansko** (Bulgarie).

Un dix septième festival postule : le Festival de Jackson Hole dans le Wyoming (USA).



J-M Asselin

## Montagne passion

Jean-Michel Asselin et Alain Salomon,  
tous les samedis de 12 h à 12 h30

en direct du Festival, le 9 décembre 2006



Vivre en bleu, c'est mieux

VENDREDI  
8 DÉCEMBRE  
2006

UNE GRANDE SOIRÉE  
D'ALPINISME  
à AUTRANS!

17h-19h :

« La Tour de Mustagh, retour vers le futur » :

Projections, évocation et échanges avec notamment Ian Mac Naught Davis, Paul Keller, Robert Paragot, Guido Magnone et en présence de Christophe Moulin et des alpinistes de la nouvelle génération franco-britannique. Débat animé par Bernard Amy et Guy Chaumereuil, suivi de signatures d'ouvrages.

19h :

Repas en commun

20h.30 :

Projection de films d'alpinisme

Festival international du film de montagne d'Autrans  
Fédération Française des Clubs Alpins et de Montagne  
**UNE PASSION COMMUNE  
POUR L'AVENTURE HUMAINE**

12 juillet 1956, 13 heures

Une expédition française foule le sommet de la Tour de Mustagh. Une équipe britannique l'y avait précédée cinq jours auparavant. Cinquante ans plus tard, le Festival international du film de montagne d'Autrans et la Fédération Française des Clubs Alpins et de Montagne célèbrent ce double événement en présence de ses principaux acteurs. Parce que l'alpinisme est d'abord une passion commune. Et parce que des deux côtés du Channel, il poursuit son histoire...

 **club alpin français**  
fédération française des clubs alpins et de montagne

[www.clubalpin.com](http://www.clubalpin.com)

# L'aventure des Bourses Expé

**V**ous êtes jeunes ? Vous avez un projet d'expédition original, en France ou à l'étranger, dans les sports de montagne ? Vous aimez raconter vos voyages et prendre des photos ? Alors, les Bourses Expé sont faites pour vous... Ainsi se présentaient, en 1993, les bourses organisées par la société Expé en direction des jeunes gens résidant en France. Créées par le spéléologue Georges Marbach, le fondateur de la société Expé, sur une idée de Luc-Henri Fage, les Bourses Expé ont donné cette année-là un coup de pouce financier à cinq lauréats.

En échange de cette aide financière, les jeunes gens ne devaient tenir qu'un engagement (outre celui, implicite, de revenir vivants et en bonne santé), celui de ramener des reportages photographiques qui pouvaient être publiés dans le magazine partenaire, et qui ont servi à Expé pour illustrer sa communication. Ce fut, pour certains, l'occasion de démarrer une carrière dans le reportage photo. Après son séjour, (elle avait alors 18 ans !) Solenn Bardet n'a cessé de revenir chez les Himbas, et a publié un récit de voyage chez Robert Laffont.

Eric Beauducel est passé des volcans d'Indonésie à la réalisation de films documentaires et il termine actuellement un film sur les soldats marocains qui doit être diffusé avec la sortie en salle du film « Indigène » ; son frère François est devenu directeur de l'Observatoire de la Soufrière en Guadeloupe. Quant à Serge Vincenti, voyageur impénitent, il s'est installé comme photographe professionnel... Depuis la fondation, la plupart des lauréats des Bourses Expé ont poursuivi leur passion dans le voyage, l'aventure, le grand reportage...

Citons également Amandine Roche qui a reçu une bourse en 2001 pour achever son périple en solitaire sur les traces d'Ella Maillart, en Asie Centrale, et qui, depuis, enchaîne voyage et récits de voyage. Citons aussi le long périple en solitaire de Priscilla Telmon grand voyage initiatique sur les traces d'Alexandra David-Neel, du Vietnam au Tibet, puis Calcutta : 5000 km à pied qui ont été racontés dans un film diffusé sur France 3 « Voyage au Tibet Interdit ». Côté montagne, il est impossible de tous les citer, retenons particulièrement les noms d'Aymeric



Clouet, Christophe Dumaret qui reviennent régulièrement aujourd'hui dans les plus belles réalisations de l'alpinisme français, avec ceux de Didier Jourdain, Frédéric Hasbani ou Philippe Batouxi. Aujourd'hui, sous la présidence de Christian Rigaldie, PDG d'Expé les Bourses Expé distribuent 26500 € de dotation (dont 9000 € en espèces) avec l'aide de partenaires techniques comme Petzl, Béal, The North Face et Vertical. Preuve de l'amélioration du travail photographique, presque tous les lauréats 2005 ont publié un récit dans les magazines partenaires, Montagnes Magazine (alpinisme) et la revue Spéleo (spéléo, canyon), dont les rédacteurs en chef participent au jury de sélection. Depuis 2003, les lauréats de l'année passée viennent raconter leur voyage à la remise des prix de l'année suivante, et le meilleur récit reçoit une bourse extrême de 2000 € de bon d'a-

chat chez Expé. Ces soirées se déroulent à Pont-en-Royans, dans le Vercors, siège de la société Expé. Tous apprécient les contacts qui se nouent ainsi entre les équipes, et les échanges d'expérience d'une année sur l'autre.

Ainsi, la bourse extrême 2006 fut attribuée à l'équipe des spéléos de Marc Bourreau et Bertrand Valentin (expédition spéléo sur l'île de Sulawesi).

Autre projet remarquable, celui de Lydie Bertrand et de Cécile Clocheret qui sont partis, sac au dos et espoir en bandoulière, pour traverser du sud au nord la grande île de Madagascar, en quatre longs mois de marche ; elles en ont rendu compte dans un film « L'île Rouge, pas à pas », qui commence sa carrière ici même au Festival d'Autrans 2006 ! Tout comme Evrard Wendenbaum, lauréat en 2003 pour une expédition de canyon à la Réunion, puis en 2005 pour une tentative sur le grand Hielo Patagonico, et qui présente à Autrans son premier film. Comme quoi, les Bourses Expé mènent à tout, pour les âmes bien trempées.

*Luc-Henri Fage*

Règlement et inscriptions sur [www.bourse-expe.com](http://www.bourse-expe.com)

**Ciné-Alpes**  
Le cinéma à la montagne

150, avenue de Haute Tarentaise - 73700 Bourg Saint-Maurice  
Tél : 04 79 07 61 40 - Fax : 07 79 07 61 41  
[www.cinealpes.fr](http://www.cinealpes.fr)

**Doppelmayr**<sup>®</sup>

Pôle Industriel du Fréjus 73500 Modane Tél : 04 79 05 03 71

[www.doppelmayr.com](http://www.doppelmayr.com)

Chaque année, les accidents à la maison font plus de victimes que les accidents de la route. Pour apprendre les gestes sûrs du quotidien, la Macif a développé un programme de prévention qui sensibilise des milliers de personnes dans toutes les régions de France.

**MACIF**

LA SOLIDARITÉ EST UNE FORCE

# Autour du festival

## Rencontre littéraire

Samedi 9 décembre à 14 h 30 à AFRAT

Salle du Manoir (B4)



L'invité d'honneur de cette traditionnelle rencontre animée par la Journaliste de France Culture, Marie-Hélène Fraissé, sera Jean-Christophe Rufin et aura pour thème « La montagne intérieure ».

Romancier tardif mais à succès immédiat, Jean-Christophe Rufin a d'abord et surtout été un acteur engagé de la cause humanitaire et des relations Nord-Sud. En 1997, à 45 ans, il publie son premier roman, *L'Abbyssin*, qui obtient le Goncourt du premier roman et le prix Méditerranée. En 1999, *Les Causes perdues*, inspiré de sa mission humanitaire en

Ethiopie, remporte le prix Interallié. En 2001, il reçoit le plus prestigieux des prix littéraires français, le Goncourt, pour son roman *Rouge Brésil*, un voyage de l'autre côté de l'Atlantique au temps des premières colonies françaises. Il est en même temps un alpiniste passionné.

Il sera entouré de plusieurs auteurs, parmi lesquels : Sylvain Tesson, journaliste, voyageur, écrivain – Eric Julien, géographe, président de l'association Tchendukua qui défend la cause des Kogis de Colombie – Bernard Germain, Bernard Amy, Patrick Gabarrou tous trois écrivains et alpinistes... et bien d'autres...

Tous ces auteurs dédicaceront leur ouvrage du moment, samedi après midi de 15 h 30 à 17 heures dans le hall de Maeva.

## Table ronde

Judi 7 décembre à 17 h 15

Maeva

Pour la 1<sup>re</sup> fois au Festival, une table ronde animée par Patricia Ricard, Présidente de l'Institut Ricard et François Marot, Rédacteur en Chef de National Geographic France sur l'environnement.

Depuis deux mois, Al Gore semble avoir fait prendre conscience, à une partie de l'opinion publique, des problèmes du réchauffement climatique à travers son film : *Une vérité qui dérange*. À l'exception de quelques scientifiques, les spécialistes s'accordent sur la réalité du phénomène, même si ces causes et son ampleur restent sujets à discussion.

Comme *National Geographic magazine* l'expliquait dans le cadre d'une enquête sur les Alpes, en février 2006, la montagne est concernée au 1<sup>er</sup> chef par le réchauffement : évolution des précipitations, fonte des glaciers, changement des écosystèmes, tout cela concourt sur le long



terme à transformer la montagne. Et, pas simplement en Europe, bien sûr. Cette table ronde n'a pas la prétention d'apporter des réponses définitives, mais plutôt de faire un point des connaissances et des prévisions sur le court et moyen terme.

François Marot  
National Geographic France

### Le Festival en musique...

La fanfare des Troupes de montagne (27<sup>e</sup> Bataillon de Chasseurs Alpins) sera présente pour l'inauguration du Festival jeudi à partir de 17 heures et la Chorale des Guides de Chamonix participera à la clôture le samedi.



## MEME NOS PLUS GRANDES INNOVATIONS NE CHANGENT RIEN!

Pourquoi nos nouveaux tissus font-ils appel à des matériaux recyclés? Pourquoi intégrons-nous des constituants renouvelables comme la laine et le maïs dans nos nouveaux tissus «composites»? Pourquoi tous nos tissus sont certifiés Oeko-Tex 100? Pourquoi l'énergie de nos filatures est-elle sûre? Parce que nous croyons que plus nous respecterons notre planète, plus nous en profiterons.

**POLARTEC®**  
FORWARD FABRIC™

**SOFT ADS**

**FOURNISSEUR OFFICIEL  
DU FESTIVAL D'AUTRANS**

Le Capitol 2  
50 bis, rue des vingt Toises  
38950 Saint-Martin-le-Vinoux

**Tél. 04 38 02 15 60 • Fax 04 38 02 15 69**  
t.andonian@soft.fr • www.soft.fr

**ORATA**

INTERNET - MULTIMEDIA - FORMATION

**ina**

# Quelle montagne ?

**La montagne, celle que nous aimons, n'est pas un produit de consommation. Quand elle le devient, elle devient un objet, elle est « chosifiée ». Mais la montagne, celle à laquelle nous tenons et qui nous tient, est un milieu, un monde dont les multiples facettes peuvent être distinguées, non séparées.**

Ce sont les composantes d'un même univers dont la spécificité et même la personnalité sont faites d'un ensemble de caractères physiques, de traditions et d'un imaginaire qui en font une réalité vivante, donc globale.

Pour le citadin en particulier, "aller en montagne" n'est pas seulement changer de lieu ; c'est passer d'un monde à un autre, c'est découvrir et fréquenter une réalité autre. Quand on dit qu'on "aime la montagne", c'est de cette réalité globale que l'on parle, même si on en privilégie occasionnellement l'un des « éléments », neige, glace ou rocher. L'alpinisme et la randonnée sont, avant tout, confrontation à cet autre que la montagne est pour l'homme, un monde à connaître et où l'on prend plaisir à inventer son chemin.

Aujourd'hui, l'unité et l'altérité de la montagne sont gravement menacées car la tendance qui s'accroît chaque jour davantage est non seulement de socialiser et d'urbaniser la montagne, mais aussi de la morceler, d'en spécialiser les pratiques et, pour tout dire, de la décomposer. Cette tendance incite moins à faire de la montagne qu'à pratiquer des activités sportives en montagne. La démarche est certes légitime tant qu'elle n'est pas monopolis-

tique. Car, en voulant s'appropriier la nature, l'homme en réduit la différence et tend à la conformer à ce qu'il est. Pour mieux l'humaniser, il va jusqu'à la dénaturer. Il souhaite y trouver sa propre image, cherche la confrontation avec lui-même ou avec ses semblables, plutôt que la rencontre d'un vis-à-vis, tour à tour partenaire, complice ou adversaire. Cette pente est largement exploitée par le marché du tourisme, avec ses aspects économiques, médiatiques, politiques et même sportifs quand l'accent est mis sur la performance et la compétition. C'est une tendance à laquelle nous participons tous...

Cela dit, je ne crois pas que s'efface l'attrait de la montagne comme réalité globale. Il est souvent masqué, peu valorisé, mais il n'a pas disparu. L'alpinisme est en baisse actuellement, mais il n'y a jamais eu autant de randonneurs pour qui la montagne est à découvrir, à admirer, à respecter dans son unité vivante, aimable et redoutable à la fois.

Cette montagne-là a besoin d'un espace qui lui soit propre. C'est cette montagne qu'il importe de ne pas laisser dépérir dans nos paysages et notre environnement, dans nos pratiques et, plus encore, dans notre culture. Aussi, l'OPMA (Observatoire des pratiques de la montagne et



Gérard Creton

de l'alpinisme) invite-t-il à une réflexion militante en posant la question : « Quelle montagne pour quels montagnards ? ».

Un mot encore. Avec la randonnée d'été ou d'hiver, l'alpinisme est l'une des portes d'entrée dans l'univers de la montagne. La plus significative, certainement. C'est celle qui donne accès à la haute montagne. L'alpinisme en particulier, combine plusieurs disciplines permettant d'y évoluer, car on ne va pas en haute montagne sans un apprentissage, technique entre autres, et surtout sans la conscience vive que celle-ci réserve toujours des surprises et comporte toujours des risques. La rencontre avec la montagne se prépare. Elle est affaire d'imagination, d'invention et de formation.

Rencontre et risque font que l'alpinisme est toujours une aventure qui a ses contraintes propres, mais qui, par définition, ne peut être entièrement soumise à des directives ou à des règlements imposés de l'extérieur. Car une aventure sans

risques n'est pas une aventure. Celle-ci implique liberté, prise de risque et responsabilité. L'alpinisme est une forme d'aventure où l'on s'engage avec l'espoir de découvertes heureuses, malgré les difficultés ou les dangers qu'il faudra surmonter. En montagne comme ailleurs, se risquer c'est aller de l'avant et s'ouvrir à de nouveaux possibles.

Paul Keller

## LES MEMBRES DE L'OPMA

Bernard Amy, *Président*  
Paul Keller, *Secrétaire*  
Gérard Creton, Michel Echevin, Georges Elzière, Delphine Fabbri, Alain Ghersen, Olivier Hoibian, Claude Jaccoux, Jacques Marin, Gilles Rotillon, François Valla, Bernard Vartagnan  
*Membres correspondants*  
Erik Decamp, Jean-Pierre Feuvrier, Robert Paragot, Claude Rey.

**Flore et Sens**  
Fleuriste  
21, route de Grenoble - 38250 Lans-en-Vercors  
Tél. 04 76 94 34 73

Les Saveurs du Haut Plateau  
Ouvert 7 jours sur 7  
Tél : 04 76 27 77 80  
Route de Méaudre  
38880 Autrans

## En souvenir de Jacques...



La 1<sup>re</sup> fois que je l'ai rencontré, c'était dans un train qui relie la ville d'Itoigawa à la ville d'Hakuba au Japon ; en août 1987. Nous étions tout un groupe, invités du 1<sup>er</sup> Festival du Film d'Aventure d'Hakuba, à avoir voulu voir la mer du Japon et nous étions partis par le train au petit matin. Jacques Lanzmann, lui faisait partie du jury du festival. Se retrouver, à l'autre bout du monde, assise en face de ce

grand monsieur est un souvenir pour le moins inoubliable... Malgré son air bourru, Jacques était plutôt abordable. La conversation s'était engagée et nous avons passé un moment agréable, oubliant le train bondé, le bruit, la chaleur étouffante. Dès mon retour en France, j'ai essayé de le contacter sans succès pour lui proposer la présidence du jury du festival. Année après année, avec tenacité, je lui ai écrit... en vain. Et puis, l'année où je m'étais juré que ce serait la dernière... Il m'a téléphoné : « Je suis très heureux, j'ai rencontré la femme de ma vie, donc c'est d'accord je viens à ton festival ». J'ai raccroché, un peu interloquée mais contente bien sûr qu'il ait enfin accepté !

Je me souviens encore de son arrivée à Autrans avec sa toute jeune femme, Florence. Je m'avance vers lui, avec mon petit discours de bienvenue habituel et là, il me tourne le dos ! Ca commençait très fort. Sa femme me glisse avec un petit sourire : « excusez-le, il est un peu sourd... » Et puis, tout le monde s'est vite aperçu qu'en fait il était formidable. Attentif à tous, abordable, se prêtant au jeu du jury, mieux que bien d'autres... Aux journalistes qui l'interviewaient il disait que l'amour, c'était le plus important dans la vie, à nous il racontait ses voyages... Tout le festival était sous le charme. En partant, il m'a demandé de lui trouver une maison à louer car il voulait revenir vite. Et deux semaines après, il s'installait dans un chalet en face de chez moi pour y écrire avec sa femme, journaliste, un livre sur l'Elysée. Cette période a beaucoup compté pour moi, le soir quand je rentrais, on se retrouvait pour dîner ou boire l'apéritif. Jacques nous racontait des histoires passionnantes, c'était un personnage fascinant, quasi magnétique. Puis Jacques et Florence travaillaient une partie de la nuit et dormaient le jour. Malgré cette vie à contre courant, j'avais vraiment l'impression d'avoir trouvé des amis. Quand ils sont partis, j'avais comme perdu ma famille. Devant ma porte, ils avaient laissé un amoncellement de victuailles, de bouteilles et un petit mot dans lequel Jacques me disait vouloir acheter une ferme à Autrans... Finalement il a trouvé un château en Bourgogne... Je ne les ai plus jamais revus mais on s'est écrit fidèlement. Aujourd'hui il me manque !

*Mireille Chiocca*

## Programme mode d'emploi

Dans les pages suivantes, vous allez découvrir, par journées complètes, ce qui se passe dans chacun de nos trois lieux de projection (voir plan page 22) :

Salle du Cinéma **Le Clos** (C5)

Salle de **Maeva** (D3)

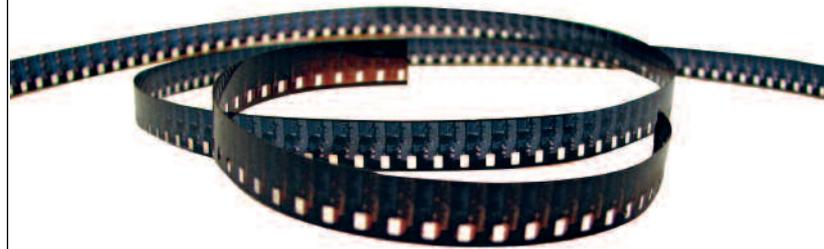
**Salle des Fêtes** (B5/6)

Le programme de chacune des salles est imprimé sur un fond de couleur différent ; pour chacune des salles, les événements qui ne sont pas des séances de projection sont présentés dans un cadre.

Le clos

Maeva

Salle des fêtes



### ATTENTION

→ Toute modification de dernière minute sera indiquée sur le site internet du Festival : [www.festival-autrans.com](http://www.festival-autrans.com) et affichée à l'entrée des salles de projection et à l'Accueil. Notre service Accueil peut également vous renseigner par téléphone au 04 76 95 70 91 à ce sujet.

→ D'autre part, nous ne pouvons pas réserver les places, l'accueil se fait dans la limite des places disponibles, sauf pour les porteurs d'un forfait ou d'un badge "Invité" qui devront se présenter au moins 20 min avant le début de la séance, faute de quoi nous ne pourrions leur garantir une place disponible.

[www.odalys-vacances.com](http://www.odalys-vacances.com)

Plus de 180 résidences et clubs en France, Espagne et Italie.

Partenaire officiel du Festival international du film de montagne.

**Odalys**  
vacances

## VENDREDI 8

20 h 00

Salle des Fêtes

Projection films Pros, vote du public

## SAMEDI 9

10 h 00

Agora café

**Willy et Billy à la montagne**

Projection d'un court métrage

**Table ronde sur l'environnement**

Animée par l'Association Mountain Riders

14 h 00 > 17 h 00

Piste du Claret

**Pôle activités, initiation, découverte**

**Atelier Airboard** : projection d'un court métrage (office de tourisme) et découverte de cette nouvelle glisse sur les pistes du Claret (D6, plan page 22).

**Stand de sensibilisation aux techniques de recherche en avalanche (ARVA)** encadré par l'équipe du GMHM, Nic Impex et l'ANENA.

**Spectacle sur structure "cirque Météor"** : dry-tooling et escalade sur structure, jonglerie.

16 h 30 > 18 h 00

Salle des Fêtes

Projection de films hors compétition

20 h 30

Salle des Fêtes

**Projection des films amateurs, remise des prix, fin de soirée en musique**

Cette année encore, le meilleur film Pro sera désigné par le public et le meilleur film amateur par un jury (provisoire) composé de :

**S. Naulot-Béguin**, réalisateur semi-pro

**Flo Cuvilier**, rider pro du team AXUUN

**David Otteman**, réalisateur, GHM, TV Mountain.com

**François Tabard**, organisateur du festival du Film "Tout A Bloc"

**Michaël Dupret**, Migoo TV

### Festival "Les Bobines de l'Extrême"

Il est parrainé cette année par Julie Pomagalski.

Baucoup de films Pros viennent de l'étranger, preuve que le Festival Off s'est fait une renommée internationale. A souligner parmi les films inscrits la suite de Woopy Generation (film présenté l'année dernière), Québec Givré, film primé à St Hilaire du Touvet et le nouveau film de Sylvio Egéa, réalisateur amateur primé en 2005 (White Spirit). A rajouter à cette liste de films pros, le fameux Soufflyer 2, de l'équipe de Ride the Planets (Claude Adam), et des films amateurs de la France entière, dont le film primé au Festival à Tout A Bloc 2006 (partenariat entre nos deux festivals).

### Partenaires du Off

Ski Tardy - Nic Impex - Bières Mandrin - Kheo mountain Boards - Kites and boards - Migoo TV  
Gliss'Kite - Chartreuse diffusion - Axunn - Kit Grimpe - Société Ricard.



Partenaire officiel  
des 3<sup>e</sup> bobines  
de l'extrême.

## VENDREDI 8

**20 h 00**

**Salle des Fêtes**

### Ne Pofa

**Xavier Léonti | France | 29'30**

Xavier est skieur. Il nous emmène avec lui en ski free ride dans sa quête de neige vierge. Son périple va le conduire en Russie, en Inde et au Canada...

### Québec Givré *cascade de glace*

**Sam Baugey et Erwan Le Lann | France | 26'**

Existe-t-elle quelque part dans le monde, cette cascade gelée mythique que l'on pourrait escalader et sauter en Base Jump ? Le Team des Givrés après bien des aventures découvrirra... un trésor.

### Sick lines 3 *(Norway part, kayak)*

**Olaf Obsommer | Allemagne | 24'**

Le kayak de rivière est l'un des sports les plus excitants qui soit. Une combinaison de vitesse, de mouvement et de risque. Pour beaucoup de kayakistes, outre le sport, c'est un style de vie.

### Woopy "Back to the Future"

**Nicolas Bossard | Suisse | 26'**

Woopy, nouvel engin des neiges. Cette année, c'est une machine à remonter le temps... Chassés par l'armée au milieu des années 50, les Woppers arrivent à s'échapper au dernier moment.

### Falling Forward *(ski freeride)*

**Darell Miller | USA | 29'**

Les skieurs et riders de l'équipe du « Storm Show », pour cette première dans « Jackson » font leur trace à travers des spots très exposés et de la poudreuse dangereusement profonde.

### Soufflyer 2 *(Norvège)*

**Claude Adam | France | 7'50"**

Chute libre, base jump... des images décapantes.

## SAMEDI 9

**16 h 30**

**Salle des Fêtes**

### Films hors compétition

#### Alta Rezia freeride tour *(Cross country VTT)*

**Alec Wohlgroth | Suisse | 30'**

Contaminés par la mode du freeride, deux des plus forts vététistes au monde vont aller rider dans la fantastique zone de « Alta Rezia » entre St Moritz et Livigno. Ils sont suivis par une équipe de tournage.

#### Coefficient Drag *(ski freestyle)*

**Warren Smith, Melody Sky | Angleterre | 30'**

« Coefficient Drag » permet de découvrir la vraie définition du « Steeze »... Qu'est ce que le Free style en fin de compte.

#### Soufflyer 2 *(Afrique du Sud)*

**Claude Adam | France | 10'55"**

Soufflyer : Les hommes volants. Une combinaison de vol qui permet une chute « maîtrisée ».

#### Adrenaline hunter *summer addiction*

**Dominique Janizewski | France | 10'**

Escalade, Mountain bike, kayak et base jump... tout un programme !

**20 h 30**

**Salle des Fêtes**

### Films amateurs

#### Dunes de neige *(snowkite)*

**Benjamin Leveque | France | 10'**

Découverte du snowkite dans les Alpes françaises.

#### Tous unis *(monocycle tout terrain)*

**Yoggi | France | 15'**

Présentation du team Koxx One, de monocycle extrême, parmi lesquels l'ancien Champion du Monde de monocycle trial et l'actuel champion du monde street.

### Apocalypse road

**Philippe Roux | France | 8'35"**

Inspiré du film « Apocalypse snow », version route. Course poursuite entre longboarders et street lugeurs, pour retrouver le « secret de la glisse ».

### Snow eruption

**Sylvio Egea et Fabien Pottier | France | 15'**

Ascension et descente en ski freeride des volcans chiliens en plein été européen

### Le Monocycle : une théorie de l'évolution

**Pierre desjonquères | France | 3'30"**

Exposé loufoque sur une théorie de l'évolution ou comment on en est arrivé au monocycle tout terrain en montagne.

### Snowscoot Attitude

**Emmanuel Fouché/Arnaud Jacob | France | 14'56"**

Qu'est ce que la discipline du « snowscoot » ? Un guidon entre les mains, une glisse sur neige différente parce qu'elle donne une sensation de liberté et qu'elle est analogue aux sports sur deux roues.

### Suede Climbing

**Julien Nadiras | France | 15'**

Film d'escalade sur bloc

### Find the Gravity

**Aimard Alexandre | France | 8'11"**

Deux explorateurs galactiques découvrent la voltige en parapente sur terre

### URAR Olympiste

**Yvon Labarthe | Suisse | 10'15"**

Film sur le roller, le longboard, et le street luge.



**Le Spécialiste du Kite  
en Rhône-Alpes**

11, Rue de pacalaire  
38170 Seyssinet  
Tél : 04 76 48 45 60  
Fax : 04 76 84 13 43

**MERCREDI 6**

**14 h 00**

**Après-midi des Ados**

**Le Clos**

**Fatima's hand**

**Jens Hoffmann | Allemagne | 38'**

Karina Hollekim, base jumper norvégienne, et son ami embarquent pour ce qui promet être une aventure. Ils prévoient de se lancer de "Fatima's Hand", une montagne au Mali.

**Apocalypse road**

**Philippe Roux | France | 8'35'**

**Festival Off**

Inspiré du film "Apocalypse snow", version route. Course poursuite entre longboarders et street lugeurs, pour retrouver le "secret de la glisse".

**Amazonian Vertigo**

**Evrard Wendenbaum | France | 55'**

S'élançant de l'Auyan Tepuy, extraordinaire plateau de grès émergeant de l'immensité amazonienne, le Salto Angel est la plus haute cascade du monde. Arnaud Petit, Champion du Monde d'escalade y conduit une expédition qui est un véritable défi.

**Find the Gravity**

**Aimard Alexandre | France | 8'11'**

**Festival Off**

Deux explorateurs galactiques découvrent la voltige en parapente sur terre.

**21 h 00**

**La stratégie de l'opossum**

**Mathieu Vinel | France | 21'**

Barris, un homme âgé, vit dans une chambre d'hôpital. Entre rêve et réalité, le voici dans la montagne, à la recherche de sa femme disparue dans des circonstances mystérieuses.



**Kekexili, la patrouille sauvage**

**Lu Chan | Chine | 95'**

Pour empêcher le massacre des dernières antilopes du Tibet, une patrouille de volontaires part à la recherche des braconniers. Une poursuite impitoyable s'engage entre les 2 groupes dans des conditions extrêmes à 5 000 m d'altitude.



**14 h 00**

**Salle des fêtes**

**Une montagne de dangers**

**Laurent Cistac | France | 52'**

Depuis quelques années, les catastrophes naturelles sont en augmentation. L'Europe n'est pas épargnée et s'il est un domaine de son territoire tout particulièrement exposé, c'est bien sûr la montagne, et notamment les Alpes.

**El ultimo hielero del Chimborazo**

**Anne Farrer | France | 34'**

En Équateur, les hommes proches du Chimborazo se sont rendus durant des années sur les glaciers pour extraire la glace et la vendre sur les marchés. Baltazar est l'un des derniers.

**Greina**

**Villi Hermann | Suisse | 28'**

Giovanni, natif du village d'Aquila (Suisse), conduit son troupeau dans les pâturages de montagne à 2400m d'altitude pour l'été. C'est la dernière année qu'il fabriquera son fromage et son beurre à la manière traditionnelle avant d'être obligé de s'aligner sur les normes européennes.

**Des pas vers le temple**

**Nikolay Slavchev Stoyanov | Bulgarie | 45'**

"Le chemin vers le Temple" est un récit dramatique de l'expédition "Everest 2004". C'est une réflexion sur le fait que le sommet est en haut mais aussi en nous même.

**Kasmir a Ladak**

**Martin Kratochvil | Rép. Tchèque | 18'**

Dans les Himalayas indiennes une expédition dans la Vallée du Zaskar au Ladakh où le Bouddhisme domine. Un trek qui est un véritable exploit sportif.

**Solo un cargador**

**Juan Alejandro Ramirez | Pérou | 20'**

Un voyage dans les montagnes du Pérou qui suit la vie des porteurs de montagne. Un porteur anonyme parle de son métier et laisse percevoir ses intimes révélations.

**19 h 30**

**Maeva**

**SOIREE DES "1ères réalisations"**

En présence de la plupart des réalisateurs.

*Pour les films dépassant 20', seul un extrait sera présenté durant cette séance, les membres du jury ayant visionné l'intégralité des sujets au préalable.*

**Paving Shangri La**

**Andrew Stevenson | Bermudes | 15'**

Les Himalayas de l'Annapurna au Népal abritent 120.000 fermiers. Ici, près de la frontière avec le Tibet, est un monde tibétain plus authentique que celui qui existe dans le Tibet occupé.

**Sahara Vertical**

**Denis Roy | France | 47'**

**extrait**

Sur les traces de Frison Roche, 7 grimpeurs explorent le Hoggar, dont le Dièdre Agresti; des images de 1970 de H. Agresti montrent l'évolution de l'escalade.

**El ultimo hielero del Chimborazo**

**Anne Farrer | France | 34'**

**extrait**

En Équateur, les hommes proches du Chimborazo se sont rendus durant des années sur les glaciers pour extraire la glace et la vendre sur les marchés. Baltazar est l'un des derniers.



**Mongolia : Remote Realm of the nomads**

**Nicholas Lindner | USA | 16'**

Ce film nous montre la culture et la géographie de la Mongolie, à travers des domaines aussi variés que la religion, le sport et la cuisine des différentes régions du pays.

**Find the Gravity**

**Aimard Alexandre | France | 8'11'**

**Festival Off**

Deux explorateurs galactiques découvrent la voltige en parapente sur terre

**Les neiges des vallées perdues**

**François Ribiere | France | 40'**

**extrait**

Une aventure intérieure au plus profond du Népal. L'Ascension de l'Himheug Himal. Un voyage écourté par la dramatique tempête du Kang Guru d'octobre 2005.

**Amazonian vertigo**

**Evrard Wendenbaum | France | 55'**

**extrait**

S'élançant de l'Auyan Tepuy, extraordinaire plateau de grès émergeant de l'immensité amazonienne, le Salto Angel est la plus haute cascade du monde. Arnaud Petit,

**isère**  
Conseil Général



**Partenaire du  
23<sup>e</sup> Festival d'Autrans**

*Plus proche de vous !*

Champion du Monde d'escalade y conduit une expédition qui est un véritable défi.

### L'île rouge, pas à pas

**Cécile Cocheret | France | 60'** **extrait**  
Lydie Bertrand et Cécile Cocheret ont parcouru 1500 km à pied à travers Madagascar, sur des chemins à inventer, à la rencontre de ceux que personne ne vient visiter.

### Asiemut

**Mélanie Carrier et Olivier Higgins | Canada | 56'** **extrait**  
8000 km à vélo à travers l'Asie, 6 mois de coups de pédale de la Mongolie à Calcutta, en Inde. Il y a un an, Olivier Higgins et Mélanie Carrier partaient pour cette folle aventure.

### Les jeunes réalisateurs sont à l'honneur

Cette soirée, organisée par le Festival grâce au concours de l'INA (Délégation Centre-Est), de France Telecom et de Glénat Média leur est consacrée afin de leur permettre de présenter leur premier film au public et aux professionnels, le jury attribuera le prix de la première réalisation.  
Le jury sera composé de : Michel Destot, Député-Maire de Grenoble et alpiniste (sous réserve).  
Jerome Gouy, Délégué Régional de l'INA  
Anne-Lise Langlois, Responsable Collectivités Locales Isère pour France Telecom.  
Jean-Michel Asselin, Responsable éditorial chez Glénat Média.

## JEUDI 7

9 h 00

Le Clos

### Le mammouth Pobalski

**Jacques Mitsch | France | 39'**  
Pierre Victor Bouvier, explorateur, débarque en Oubalski, en Sibérie Orientale, à la recherche d'un mammouth congelé. Il y découvrira un patrimoine naturel, des traditions ancestrales et un folklore unique. L'aventure commence...

### Der Judas Von Tirol

**Werner Asam | Allemagne | 88'** **Avant-Première**  
Janvier 1810, le Tyrol autrichien est occupé par les troupes napoléoniennes et leurs alliés Bavaois. Les Tyroliens souffrent d'un très rude hiver, de l'oppression et de l'humiliation. Les troupes étrangères ont mis à prix la tête du héros local Andreas Hofer.

14 h 30

### Der Skifahrer

**Martin Guggisberg | Suisse | 7'11"**  
Un chien qui a une envie pressante, une poubelle qui déborde, une vidéo de funboard et un skieur qui débarque au mauvais moment et au mauvais endroit... et la vie de Rosemarie Bärtschi dérape et prend une nouvelle tournure.

### Quand les enfants jouent dans le ciel

**Lorenzo Mendel | Italie | 100'** **Avant-Première**  
Au Groenland, début 1900, un chasseur est assassiné, laissant un nourrisson orphelin. L'enfant, grandit, s'initie au chamanisme pour venger cette mort. Un siècle après, Matteo, enfant italien vient au Groenland avec son père. Deux histoires différentes en apparence qui s'entrechoquent par le hasard du destin.

21 h 00

### Il vento fa il suo giro (le vent fait son tour)

**Giorgio Diritti | Italie | 110'** **Avant-Première**  
Un petit village des Alpes orientales est en train de disparaître. La survie de sa population âgée n'est due qu'aux revenus tirés de la saison touristique estivale. Dans cette petite communauté conservatrice arrive un berger français avec sa famille.

16 h 45

Place du village

### Camp de base

Rencontre autour d'un verre entre festivaliers et population, en musique avec la fanfare du 27<sup>e</sup> bataillon de chasseurs alpins.

9 h 00

Maeva

### Le miel de montagne

**Sylvain Braun | France | 20'**  
La vie et le travail d'un apiculteur de montagne, au fil des saisons. Les ruches évoluent et sont déplacées du Sud Est de la France jusque dans nos montagnes.

### Nomades et caravanes

**Louis-Marie, Elise et Thomas Blanchard | France | 38'**  
Un voyage sur la Route de la Soie, aux confins de la Chine et de l'Asie Centrale, sur les pistes des caravanes de chameaux et de yacks. Une plongée dans l'histoire sur les traces d'illustres explorateurs.

### Gurla Mandata.com

**Johan Perrier | France | 26'**  
Sara a 8 ans. Chaque jour elle se connecte sur le site Gurla Mandata.com. Grâce à la magie d'internet, elle peut suivre en direct l'expédition en Himalaya qu'ont organisée des jeunes de son village.



### Yakoutat : Danger, Glaciers !

**Arnaud Blin et Daniel Brosset | France | 13'**  
Avec plus de 100.000 glaciers disséminés sur son territoire, l'Alaska est sans conteste « le pays des glaciers ». Suite au réchauffement climatique, ils reculent. Sauf un : Le glacier Hiddard.

### Le pays où les montagnes naviguent

**Bruno Calle | France | 64'**  
Bruno Calle et Catherine Delorme sont partis pendant un an au Groenland sur un voilier de 11 m. Ils se sont laissés prendre par la banquise dans la baie de Disko et ont hiverné face à un village d'Inuits, Saqqaq, où ils ont pu vivre avec les habitants.

14 h 00

### Qui es-tu Ashaninka ?

**Jéromine Pasteur | France | 52'**  
Depuis 20 ans, Jéromine Pasteur est considérée comme l'une des leurs par le peuple Ashaninka dans la Sierra Colombienne. Elle nous fait partager l'incroyable existence de son clan dans la "silva", où la survie quotidienne est faite de cueillette, de chasse et de pêche.

### Les saisonniers d'Avoriaz

**Gilles Perret | France | 26'**  
Le côté pile d'Avoriaz a déjà été largement montré dans les médias. La neige, les vacanciers heureux, la glisse et la frime. Le côté face, c'est celui que je vous propose de découvrir. Les travailleurs saisonniers dont on parle souvent sans vraiment connaître leur quotidien.

### Les héritiers du Mont Blanc

**Christophe Delachat | France | 51'**  
Ce film retrace 220 ans d'histoire des guides de St-Gervais. Les 1ers guides qui accompagnent Mr de Saussure à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle pour gravir le Mt Blanc, les guides à la retraite qui osent dire avec pudeur leur peur de voir leurs fils partir en montagne.

### Martine et les aînés du Queyras

**Linda Hure | France | 30'**  
Dans le Queyras, 2000 personnes dont 1/4 a plus de 60 ans vivent dans des villages perdus en montagne. Martine a une mission: rompre l'isolement et renforcer le lien entre ceux qu'elle appelle les aînés.

17 h 15

### Table ronde

"L'impact du réchauffement climatique sur la montagne"  
Débat animé par Patricia Ricard, Présidente de l'Institut Paul Ricard et François Marot, Rédacteur en Chef de la Revue National Geographic en présence de plusieurs intervenants.

20 h 30

### Marghe Marghier

**Sandro Gastinelli | Italie | 52'**  
Les bergers du Piémont. Un monde qui existe et résiste depuis toujours. Il oppose aux fracas de la société technologique et globalisée, la relation immuable, silencieuse et "incompatible" entre l'homme et son environnement.



Partenaire officiel  
du Festival  
international  
du film de montagne



EXPO-VENTE

Dégustation  
à la ferme

## CAVE NOISEL

APERITIF ET LIQUEUR AUX NOIX

Noix-Huile de noix-Cerneaux  
Spécialités et friandises aux noix  
26190 St-Jean en-Royans

Tél. 04 75 47 56 54

j-luc.odeyer@wanadoo.fr

**Extra dry**

Gilles Chappaz | France | 26'

Dix jours d'enchaînement au Mont-Blanc. Ils sont jeunes, ambitieux, respectueux de l'éthique et aventuriers dans l'âme. Aymeric Clouet et Christophe Dumarest se sont formés au grand alpinisme, sous la houlette inspirée de Christophe Moulin.

**Le pianiste de la Sierra Madre**

Alain Tixier | France | 52'

Un grand pianiste concertiste international a choisi de se retirer du monde dans la Sierra Madre au Mexique où il vit désormais avec les indiens qui l'ont adopté.

**Cold**

Nicolas Gabriel | France | 52'

Le Docteur Cauchy est l'un des meilleurs experts actuels du froid. Durant une expédition en Himalaya, il fut obligé de passer, une nuit entière, à l'extérieur dans des conditions extrêmes. Dans ce film, il raconte son combat et explique comment il réussit à survivre.

**VENDREDI 8**

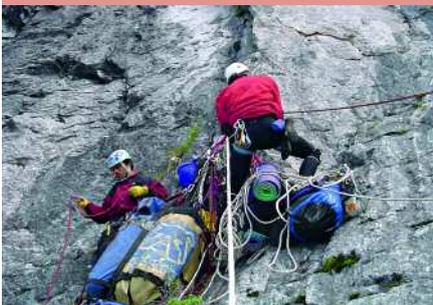
**9 h 00**

**Le Clos**

**La perdrix des neiges**

Rosula Blanc | Suisse | 12'

Dans ce film de danse basé sur le Butoh japonais et réalisé dans les paysages majestueux du massif du Nanga-Parbat à plus de 4000 m, Rosula BLANC questionne avec son corps cet environnement austère.



**Mémoire de glace**

Pierre Antoine Hiroz | Suisse | 90'

**Avant-Première**

Au cœur du Mont Blanc, un secret de famille reste enfoui 15 ans dans les glaces sous la forme d'un cadavre parfaitement conservé dont la réapparition va rallumer les passions. C'est à Martin Le Kerrec, policier, que revient la tâche de résoudre le mystère.

**14 h 00**

**Seul**

Corinne Garfin | France | 24'

Juin 1945. A la suite d'une panne de moteur, un parachutiste se retrouve perdu en montagne, coincé sur une paroi dont il n'arrive pas à descendre.

**La grande peur dans la montagne**

Claude Tonetti | Suisse | 90'

**Avant Première**

En présence de plusieurs comédiens du film. Un village en Valais (Suisse), au siècle dernier. Joseph, 25 ans, berger, subit depuis des années, la sécheresse. Ses espoirs d'épouser Victorine, la fille du fermier local, s'amenuisent. Il joue le tout pour le tout et propose de mener un troupeau de vaches plus haut, là où l'herbe est abondante : l'alpage de Sasseneire qui est un endroit déserté car réputé maudit....

**17 h 00**

**Spécial rétrospective**

**entrée libre**

**L'autre matin**

Jean-François Neplaz | Elisa Zurlo | France | 12'

Un marcheur parcourt les paysages hivernaux des environs d'Asiago. Tout ici évoque les expériences, les paysages et les hommes racontés par Mario Rigoni Stern, auteur qui commença à écrire sur le front russe "Un sergent dans la neige"....

**I recuperanti**

Ermano Ollmi | Italie | 1969 | 90'

Inspiré du roman de Rigoni Stern. Ancien combattant de 1945, Gianni, rentré dans son village natal sur le haut plateau d'Asiago, retrouve sa fiancée mais pas son travail.

**21 h 00**

**De un hilo (A un fil)**

Juan Carlos Romera | Espagne | 9'

La seule manière de se sentir vivant est de risquer sa vie. Mais quand votre vie ne tient plus que par un fil, soyez prudent. Vous ne saurez jamais si ce que vous vivez n'est pas qu'illusion.



**Rain is Falling**

Holger Ernst | Allemagne | 15'

A une époque où l'on s'interroge sur les différences entre les ethnies, les religions et les cultures, ce film raconte l'histoire d'une communion, d'un sentiment d'harmonie qui unit le petit et le grand. L'amour et l'humanité sont parmi les sentiments les plus simples.

**Les petites vacances**

Olivier Peyon | France | 90'

**Avant Première**

Tourné en grande partie dans le Vercors. Danielle, mamie exemplaire pour qui la vie semble s'écouler sans le moindre problème, va basculer rapidement dans une crise existentielle. L'opposition de sa petite-fille Marine, pré-ado, va pousser Danielle dans ses derniers retranchements à travers un road movie alpin.

**9 h 00**

**Salle des fêtes**

**The ancient ones**

Guy Clarkson | Canada | 47'

Des glaciers de Columbia Icefields aux hordes de loups du Parc National de Yellowstone, jusqu'aux terres de chasse sacrées des Indiens Blackfoot, le film met l'accent sur la sagesse des experts et des anciens qui connaissent cette région mieux que quiconque.

**Tre passi nel regno del fantastico**

Romolo Notaris et Gianluigi Quarti | Suisse | 25'

Trois générations de grimpeurs suisses arrivent ensemble à un camp de base imaginaire où ils partagent leurs sentiments et expériences de grimpeurs solitaires.

**Conflict Tiger**

Sasha Snow | Angleterre | 60'

Dans les forêts à l'est de la Russie, l'inconscience d'un braconnier provoque une série d'attaques de tigres ; les autorités font appel à Yuri un spécialiste de la conservation et de l'extermination des tigres qui ont perdu l'instinct de peur vis à vis de l'homme.



Partenaire officiel du Festival d'Autrans

**La Buffe**

Hôtel-Restaurant\*\* (Logis de France)  
38880 AUTRANS

Tél. 04 76 94 70 70 - Fax 04 76 95 72 48

www.la-buffe.fr • E-mail : labuffe.hotel@libertysurf.fr



L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération

### Mountains without barriers

Michael Brown | USA | 24'

3 amis, grimpeurs dans les Dolomites. Nous réalisons très vite qu'ils ne sont pas ordinaires. L'un d'eux a perdu ses jambes après de graves engelures et les deux autres sont totalement aveugles.

### Les neiges des vallées perdues

François Ribiere | France | 40'

Une aventure intérieure au plus profond du Népal. L'Ascension de l'Himheug Himal. Un voyage écourté par la dramatique tempête du Kang Guru d'octobre 2005.



14 h 00

### Majpan-Maypole

Svetlana Paroski | Serbie | 27'

Au printemps, lorsque les arbres de la forêt retrouvent leurs feuilles, les habitants des villages de la Fruska Gora célèbrent Majpan. C'est le nom des branches d'arbres, souvent de chêne, déposées aux carrefours des villages afin de fêter la montagne et les forêts.

### Les femmes du Mont Ararat

Erwann Briand | France | 85'

Au Kurdistan, comme dans la plupart des zones de conflits qui s'inscrivent dans la durée, les femmes se font de plus en plus présentes. Comme si, face à la folie meurtrière des hommes, elles se mettaient aujourd'hui au 1er plan, transformées en bombes humaines ou en soldats.

### The dinosaurs' track-Karakorum ski traverse 2005

Alberto Sciamplicotti | Italie | 33'

Le raid à ski représente la manière la plus intense de vivre la montagne en hiver. La traversée du Hispar et des glaciers Biafo au Karakorum en 2005, à travers l'histoire de Marc Breuil qui déjà en 1990 accomplissait le même exploit.

### Le refuge

Agnès Moreau | France | 52'

Chronique d'un des plus petits refuges gardés du Mont-Blanc. On y vient des 4 coins du monde pour faire face à la terrible et magnifique paroi de la face nord des Grandes Jorasses.

### Metamorphoses of the Tatra mountains

Pavol Barabas | Slovaquie | 13'

Ce film parle du respect de l'homme pour la nature et de son aptitude à se retrouver dans cette complexité. Chacun de nous sur cette planète ne forme qu'une seule entité à l'origine de certaines règles naturelles que souvent nous ne reconnaissons que trop tard.

9 h 00

Maeva

### Le miel de montagne

Sylvain Braun | France | 20'

La vie et le travail d'un apiculteur de montagne, au fil des saisons. Les ruches évoluent et sont déplacées du Sud Est de la France jusque dans nos montagnes.



### Une montagne de neige

Laurent Cistac | France | 26'

Toute l'histoire commence... dans la haute couche de l'atmosphère, dans un nuage très froid, en altitude, bien au-dessus des montagnes des Alpes. Là-haut se produit un phénomène très étrange.

### Instant de l'Alpe

Joël Bonnard | France | 26'

Dans les pas de la légende du berger, grâce à plusieurs témoignages du travail en alpage d'hier et d'aujourd'hui, nous dessinons de nouveaux portraits, de nouvelles façons d'aborder cette profession autrefois rude et marginalisante.

### Rain is Falling

Holger Ernst | Allemagne | 15'

fiction

A une époque où l'on s'interroge sur les différences entre les ethnies, les religions et les cultures, ce film raconte l'histoire d'une communion, d'un sentiment d'harmonie qui unit le petit et le grand. L'amour et l'humanité sont parmi les sentiments les plus simples.

### La montagne et le loup

Benoit Keller | France | 52'

Le loup est de retour dans le Vercors... Menace pour les bergers ? Précieux objet de protection pour les gardes ? Fascinante manifestation d'authentique pour les écologistes ? Autant de visions autant de projets pour le loup, le mouton, la forêt, les prairies...

### Les gorilles de montagne

Alain Tixier | France | 14'

L'équipe d'USHUAIA est allée à la rencontre des gorilles de montagne

14 h 00

### Hommage à Patrick Berhault

Luca Bitch | Italie | 14'

Une voix lit le journal de Patrick Berhault. Trois amis rappellent l'homme, l'alpiniste.

### The climber, the psychic and the face in the rock

Mirto Storni | Suisse | 49'

Il y a quelques années, la population de Val Bregaglia retint sa respiration durant 5 jours entiers. L'alarme fut donnée un mardi soir de fin septembre par une femme appelant d'Allemagne pour dire que son mari n'était pas rentré de sa course en montagne...

### Un désert vertical

Daniel Dulac | France | 47'

Découverte du Mali au travers de la grimpe dans le massif du Haut Gourma. Soleil, chaleur, sable plein les yeux... De quoi repousser les meilleures volontés. Cependant les falaises sont là, démentes et regorgeant de voies à ouvrir...

### Kogis, le message des derniers hommes

Eric Jullien | France | 52'

Ce film n'a pas pour objet les indiens Kogis, leurs pensées et leur mode de vie, mais plus la frontière qui sépare deux mondes. Celui d'une tradition millénaire basée sur une relation intime au vivant et notre modernité toujours plus rapide, efficace, englobante.



Bureau des Guides  
Autrans - Méaudre  
04 76 95 22 48

Stages (6-17 ans) : spéléo, escalade, canyon, vtt.

Voyages  
**GOUY**  
LE VOYAGE PASSIONNEMENT

Siège social : Le Mornet - 38880 Autrans  
Bureaux commerciaux : 127, Place des Martyrs - 38250 VILLARD-DE-LANS  
Tél. 04 76 95 01 11 - Fax 04 76 95 56 84 - E-mail : info@gouy.biz

17 h 00

entrée libre

## La Tour de Mustagh, retour vers le futur

Proposé par la Fédération Française des Clubs Alpins et de Montagne.

- 12 juillet 1956, 13 heures. Une expédition française foule le sommet de la Tour de Mustagh. Une équipe britannique l'y avait précédée cinq jours auparavant. Cinquante ans plus tard, le Festival d'Autrans et la Fédération Française des Clubs Alpins et de Montagne célèbrent ce double événement en présence de ses principaux acteurs. Parce que l'alpinisme est d'abord une passion commune. Et parce que des deux côtés du Channel, il poursuit son histoire...

- Projections, évocation et échanges avec notamment Ian Mac Naught Davis, Paul Keller, Robert Paragot, Guido Magnone et en présence de Christophe Moulin et des alpinistes de la nouvelle génération franco-britannique.

- Débat animé par Bernard Amy et Guy Chamereuil, suivi de signatures d'ouvrages.

20 h 30

## Présentation des "Bourses Expé" 2006 et 2007

Animée par les représentants de la société Expé et les rédacteurs en chef de Montagne Magazine et de Spéléo Magazine, avec questions ouvertes avec le public.

## Cerro Torre, el arca de los viento

**Ermanno Salvaterra | Italie | 20'**

Ermanno tente d'escalader, pour la 15<sup>e</sup> fois, une voie du Cerro Torre qui était définie par Lionel Terray comme la plus importante pour entrer dans l'histoire des montagnards. A ses côtés, Alessandro Beltrami et Rolando Garibotti. Cette fois c'est le succès.

## De un hilo (A un fil)

**Juan Carlos Romera | Espagne | 9'**

fiction

La seule manière de se sentir vivant est de risquer sa vie. Mais quand votre vie ne tient plus que par un fil, soyez prudent. Vous ne saurez jamais si ce que vous vivez n'est pas qu'illusion.

## Entracte Chartreuse

## Rain is Falling

**Holger Ernst | Allemagne | 15'**

fiction

A une époque où l'on s'interroge sur les différences entre les ethnies, les religions et les cultures, ce film raconte l'histoire d'une communion, d'un sentiment d'harmonie qui unit le petit et le grand. L'amour et l'humanité sont parmi les sentiments les plus simples.

## Nanga Parbat

**Sebastian Alvaro | Espagne | 60'**

Face à un 8.000 comme le Nanga Parbat, la force physique est aussi importante que le courage. Cette histoire est très particulière, parce que les protagonistes principaux sont de courageuses et passionnées jeunes femmes.

SAMEDI 9

9 h 00

Le Clos

## Harvest moon

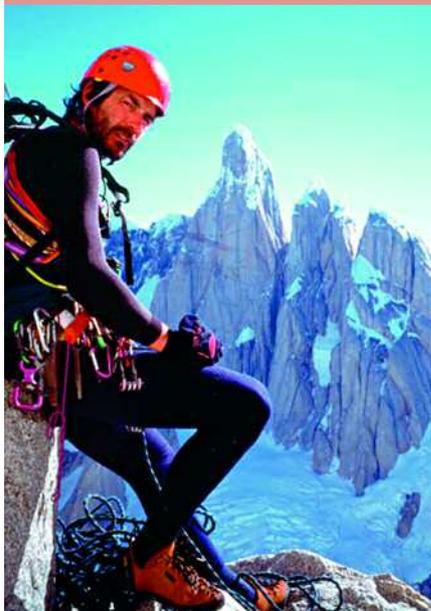
**Rob Frost | USA-Suisse | 41'**

4 grimpeurs partent en Himalaya, en Inde dans la région du Gahrwal avec en tête l'idée d'ouvrir une nouvelle voie dans la face nord du Thalay Sagar 6904 m.

## Histoires d'oxygène

**Charlie Buffet | France | 52'**

En 1979, le Dr Nicolas Jaeger teste la résistance de son corps à l'hypoxie, c'est à dire le manque d'oxygène, en vivant durant deux mois à une altitude de 6700 mètres. Un an plus tard, il décèdera lors de son ascension du mont Everest.



## Wilde Wasser-Blanker Fels

**Michael Schlamberger | Autriche | 49'**

"Roaring mountains" une région montagneuse sauvage des Alpes. Des faces rocheuses verticales, des torrents rageurs et des forêts secrètes. Des générations d'alpinistes ont tenté de conquérir ces montagnes souvent au prix de leur vie.

## Le voyage de Chencho

**J.Mascolo de Filipis et B.Vienne | France | 52'**

C'est l'histoire de Chencho et de sa famille adoptive, de leur 1ère rencontre il y a 6 ans jusqu'au grand voyage au Bouthan qu'ils entreprennent ensemble. Le processus de l'adoption, bien que faisant partie intégrante du film, ne sera pas le seul élément de réflexion.

10 h 00 > 13 h 00

Place du village

## Camp de base

Nombreux stands d'expositions-produits régionaux et d'ailleurs.

14 h 00

## Light of the Himalaya

**Michael Brown | USA | 64'**

Une histoire caustique et inspirée qui combine la séduction de la montagne avec les efforts à enrayer l'épidémie de cataracte qui afflige les habitants de l'une des plus belles régions montagneuses du monde.

## Sauvetage mer- montagne

**Pierre Antoine Hroz et Benoît Aymon | Suisse | 45'**

Pour la 1ère fois, les professionnels du sauvetage en montagne rencontrent leurs collègues du sauvetage en mer, histoire de comparer leurs expériences pour mieux affronter les coups durs à venir.



FILM EN 3D RELIEF  
Des Hommes...des Travaux...des Jours...

Avec la voix de  
Robert HOSSEIN

www.chartreuse.fr  
Caves de CHARTREUSE à VOIRON

CRÈME DE MARRONS  
Élément  
Faugier  
PRIVAS FRANCE  
MARRONS GLACÉS

Arnoux & Fils  
Vieux Clocher  
Seigneur de Lauris

de père en fils depuis 1717...

La Cave du vieux Clocher  
38880 Autrans - Tél. : 04 76 95 36 83

**Memento : A Boulder Life Line**

**Gérald Salmina | Autriche | 44'**

Qu'arrive-t'il quand un réalisateur dingue rencontre des grimpeurs, dingues eux mêmes, et décide de faire un film ? C'est décapant ! De la grimpe pure dont le héros principal s'appelle Bernd Zangerl, l'un des grimpeurs les plus connus en Autriche.



**Mountainous sky caves**

**T.Yamamoto, N.Aoki, K.Izuta | Japon | 49'**

Une expédition japonaise part à la découverte d'immenses grottes à ciel ouvert qui se trouvent dans les montagnes calcaires chinoises de la région de Guilin dans la province de Guanxi. Ces énormes ouvertures à ciel ouvert donnent accès à des abîmes d'une profondeur exceptionnelle.

**21 h 00**

**Projection publique des films primés**

**9 h 00**

**Maeva**

**Asiemut**

**Mélanie Carrier et Olivier Higgins | Canada | 56'**

8000 km à vélo à travers l'Asie, 6 mois de coups de pédale de la Mongolie à Calcutta, en Inde. Il y a un an, Olivier Higgins et Mélanie Carrier partaient pour cette folle aventure.

**Pas à pas**

**Philippe Baron et Bernard Ollivier | France | 52'**

La randonnée pédestre attire de plus en plus d'adeptes. Pourquoi marche-t-on ? Aventure physique ou aventure spirituelle ? Marche vers soi-même ou vers les autres ? Besoin de mettre ses pas dans ceux de l'Histoire ? Allons vers les chemins de Compostelle...

**J'irai dormir chez vous : l'Ethiopie**

**Antoine de Maximy | France | 52'**

Toujours équipé de ses minuscules caméras, avec le sens du contact qui le caractérise, Antoine se rend en Ethiopie. De Lalibela jusqu'au sud de l'Ethiopie, tout près du Kenya. Il vivra, au fil de ses rencontres de nombreuses aventures parfois drôles ou surprenantes.

**Sahara Vertical**

**Denis Roy | France | 47'**

Sur les traces de Frison Roche, 7 grimpeurs explorent le Hoggar, dont le Dièdre Agrestî; des images de 1970 de H. Agrestî montrent l'évolution de l'escalade.

**14 h 00**

**L'île rouge, pas à pas**

**Cécile Cocheret | France | 60'**

Lydie Bertrand et Cécile Cocheret ont parcouru 1500 km à pied à travers Madagascar, sur des chemins à inventer, à la rencontre de ceux que personne ne vient visiter.

**Qui es-tu Ashaninka ?**

**Jérôme Pasteur | France | 52'**

Depuis 20 ans, Jérôme Pasteur est considérée comme l'une des leurs par le peuple ashaninka dans la Sierra Colombienne. Elle nous fait partager l'incroyable existence de son clan dans la "silva", où la survie quotidienne est faite de cueillette, de chasse et de pêche.

**Patagonia inlandeis**

**Georg Dehghan | Allemagne | 35'**

Une expédition le long des 550 km du passage sud de la banquise de la Patagonie entre le Chili et l'Argentine. Thomas Ulrich et Borge Ousland vont utiliser la combinaison du trek à ski, de l'escalade de glace et du kayak pour atteindre leur but.

**16 h 30**

**30<sup>e</sup> Anniversaire du Groupe Militaire de Haute Montagne**

*Evocation de l'histoire et de l'actualité de ce groupe d'élite des troupes de montagne à travers des projections et des commentaires de membres actuels et anciens. Ce moment de fête et d'émotion sera animé par Pierre Ostian et le Capitaine Thomas Faucheur.*

**18 h 30**

**Proclamation du palmarès**



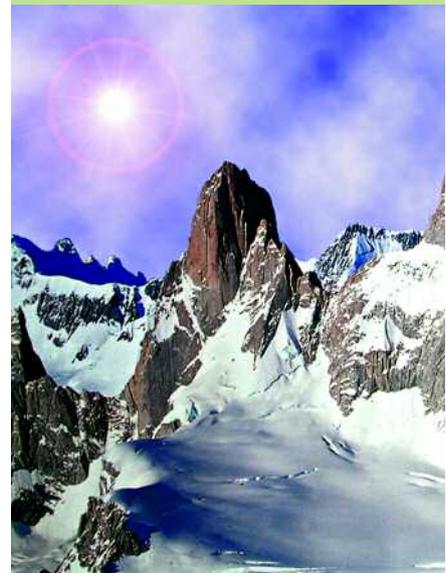
**21 h 00**

**Projection publique des films primés**

**DIMANCHE 10**

**14 h 00**

**Projection publique des films primés**



**VALÉCRIN**  
EAU DE SOURCE NATURELLE  
DES ALPES

- création et reprise d'activités touristiques
- métiers du tourisme et des sports de nature
- préparation aux BEES  
escalade et accompagnateur en montagne

**AFRAT**

**FORMATION AU TOURISME EN FRANCE ET A L'INTERNATIONAL**

38880 AUTRANS - 33 (0)4 76 95 35 08 | E.mail : afrat@aftrat.com | www.aftrat.com

**LE VILLAGE SE MET À L'HEURE DU FESTIVAL...  
AFIN QUE VOUS PUISSIEZ Y PASSER UN AGRÉABLE  
SÉJOUR.**

**POUR VOS REPAS OU UN COUP À BOIRE,  
LES ÉTABLISSEMENTS CI-CONTRE SONT  
À VOTRE DISPOSITION.**



**HÔTEL-RESTAURANTS**

**La Buffe** D5-45

> ouvert toute la durée du festival, service de 11h30 à 15h et de 19h à 21h : **Spécial festival** « plats variés aux ravioles du Royans ». **Tél. : 04 76 95 70 70**

**Les Tilleuls** D5-79

> ouvert toute la durée du festival - service de 12h à 13h30 et de 19h15 à 20h30 - sur réservation vendredi et samedi, service jusqu'à 15h et à partir de 18 heures : **Spécial festival** « menu régional complet » à 20 € (Quart de vin et café compris). **Tél. : 04 76 95 32 34**

**Hôtel-restaurant de La Poste** C5-35

> ouvert toute la durée du festival (service de 12h à 14 heures et 19h30 à 21h), vendredi service jusqu'à 15h. Menu **Spécial festival** à 23 €. **Tél. : 04 76 95 31 03**

**Le Vernay** B4-62

> ouvert tous les jours, service de 11h à 15h et de 18 heures à 22h30. **Spécial festival** « Menu Bleu du Vercors-Sassenage » à 19 €. **Tél. : 04 76 95 31 24**

**REFUGES**

**Le Banc de l'Ours** A3 - 1 km

> ouvert de jeudi et vendredi (sur réservation) et samedi et dimanche service de 11h à 15 heures et de 19 heures à 21h. Menu **Spécial festival** 19 € « Salade, ravioles aux cèpes, dessert maison ». **Tél. : 04 76 95 75 70**

**Refuge de Gève** C/D - 5 km

> ouvert samedi, service de 12h à 15h et de 18 heures à 21h **Spécial festival** « Le pique assiette : une terrine de viande accompagnée de petits gratins et de crudités, tarte aux myrtilles et vin aux épices du refuge offert en apéro » à 18 €. **Tél. : 04 76 95 33 89**

**RESTAURATION**

**Restaurant-pizzeria La Flambée** C5

> ouvert tous les jours de 10h30 à 15h et à partir de 18h (Pizza et carte). **Tél. : 04 76 95 32 71**

**Restaurant-Crêperie La Grolle** C5

> ouvert toute la durée du festival, service de 12h à 14h, le soir à partir de 18h à 22h. **Tél. : 04 76 95 36 06**

**Brasserie Outrelans** C5

> service repas de 12h à 15h et de 18h à 24h, formule rapide à 8 €, menu à partir de 12 €. Bar ouvert non stop de 10h à 24h. **Tél. : 04 76 27 82 16**

**Chalet Suisse** C5

> restaurant ouvert de 12h à 13h30 et de 19h à 21h. Bar ouvert non stop de 7h à 24h. **Tél. : 04 76 95 30 32**

**Snack bar Le Marignan** D6

> Ouvert non stop de 10h30 à 1h45 tous les jours. **Tél. : 04 76 95 36 73**

**GRIMPEURS DES ALPES**

Fondée en 1889



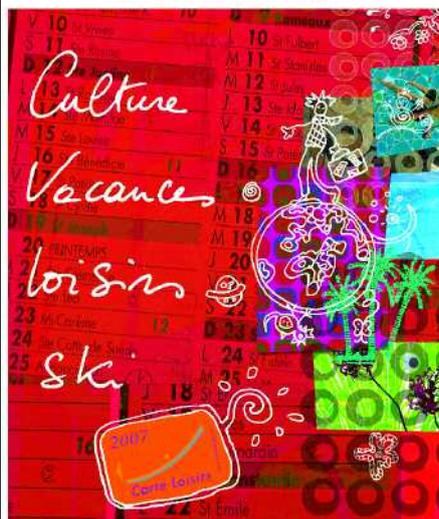
Loisirs de Montagne et Convivialité

<http://grimpeurs-des-alpes.iffance.com>

**Permanence le Jeudi soir à partir de 20h15 Salle Gypaète à la M.N.E.I. 5, Place Bir-Hakeim GRENOBLE**

**Téléphone : 04 76 01 19 97**

Toute l'année des tarifs réduits avec la Carte Loisirs



Renseignements au 04 76 09 77 47



**RENAULT**

**AUTO-LOSANGE**

Chaque jour, nos clients

font la différence

**04 76 28 22 22**



Votre concessionnaire Renault  
Bd Paul Langevin FONTAINE  
[www.auto-losange.com](http://www.auto-losange.com)





GTC - une société du groupe ECLAIR

LONGS METRAGES - TELEFILMS

ETALONNAGE NUMERIQUE

KINESCOPAGE - SCAN

SHOOT SUR ARRILASER

TELECINEMA SUR SPIRIT DATACINE

TOUTES PRESTATIONS FILMS ET VIDEO

Directeur Général délégué - Thierry FORSANS

Directeur Commercial - Jean Jacques DIDELOT

Directeur des productions - Christophe LE MER

1 quai Gabriel-Péri - 94345 Joinville-Le-Pont cedex - [www.gtc.fr](http://www.gtc.fr)



**Nous sommes partis d'une idée révolutionnaire.  
Depuis, nous ne cessons d'inventer pour la faire avancer**

Gare de Grenoble

*donner au train des idées d'avance*



**rhône  
alpes  
auvergne**



**France 3**

**partenaire du festival international  
du film de montagne d'Autrans**

**C'est mieux le matin**

votre nouvelle émission  
lundi, mardi, jeudi et vendredi à 10h50

**Chroniques d'en haut**

le magazine de la montagne tous les samedis à 17h40